

## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1245/2004**

z dnia 28 czerwca 2004 r.

**w sprawie zawarcia Protokołu zmieniającego czwarty Protokół ustanawiający warunki dotyczące połowów przewidzianych w Umowie w sprawie rybołówstwa zawartej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą, z jednej strony, a Rządem Danii oraz Rządem Lokalnym Grenlandii, z drugiej strony**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 37 w powiązaniu z art. 300 ust. 2 oraz pierwszym akapitem art. 300 ust. 3,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 14 Umowy w sprawie rybołówstwa zawartej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą, z jednej strony, a Rządem Danii oraz Rządem Lokalnym Grenlandii, z drugiej strony <sup>(2)</sup>, te dwie Strony przeprowadziły negocjacje w celu określenia zmian, które mają być wprowadzone do czwartego Protokołu <sup>(3)</sup> ustanawiającego warunki dotyczące połowów przewidzianych w tej Umowie.
- (2) W wyniku tych negocjacji Protokół zmieniający czwarty Protokół ustanawiający warunki dotyczące połowów przewidzianych w Umowie w sprawie rybołówstwa zawartej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą, z jednej strony, a Rządem Danii oraz Rządem Lokalnym Grenlandii, z drugiej strony, został parafowany w dniu 18 czerwca 2003 r.
- (3) Zmiany do czwartego Protokołu są zgodne z wytycznymi określonymi w komunikacie Komisji z dnia 23 grudnia 2002 r. w sprawie zintegrowanych ram dla umów o partnerstwie z państwami trzecimi w dziedzinie rybołówstwa.
- (4) Protokół zmienia możliwości połowowe rybaków wspólnotowych na wodach znajdujących się pod zwierzchnictwem Wyłącznej Strefy Gospodarczej Grenlandii w okresie od 1 stycznia 2004 r. do 31 grudnia 2006 r.
- (5) W interesie Wspólnoty leży zatwierdzenie Protokołu zmieniającego czwarty Protokół.

<sup>(1)</sup> Opinia wydana dnia 1 kwietnia 2004 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 29 z 1.2.1985, str. 9.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 209 z 2.8.2001, str. 2.

- (6) W celu optymalizacji możliwości połowowych koniecznym jest, aby Komisja konsultowała się z odpowiednimi Państwami Członkowskimi w sprawie ewentualnego transferu niewykorzystanych możliwości połowowych jednego Państwa Członkowskiego w czasie kampanii połowowej na rzecz innego Państwa Członkowskiego na jego wniosek. Taki transfer, który powinien być czasowy, powinien odbywać się bez uszczerbku dla przyszłych rozdziałów możliwości połowowych pomiędzy Państwami Członkowskimi i bez uszczerbku dla kompetencji przyznanych Państwom Członkowskim na podstawie art. 20 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 <sup>(4)</sup>,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Protokół zmieniający czwarty Protokół ustanawiający warunki dotyczące połowów przewidzianych w Umowie w sprawie rybołówstwa zawartej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą, z jednej strony, a Rządem Danii oraz Rządem Lokalnym Grenlandii, z drugiej strony („Protokół zmieniający”), zostaje niniejszym zatwierdzony w imieniu Wspólnoty.

Tekst Protokołu zmieniającego załącza się do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Komisja może zawrzeć porozumienie administracyjne z właściwymi władzami Grenlandii w celu czasowego dostosowania stawek opłat licencyjnych, zgodnie z art. 11 ust. 5 czwartego Protokołu.

Artykuł 3

1. W przypadkach gdy występuje niewykorzystanie możliwości połowowych realizowanych w ramach kwot i licencji przyznanych Państwu Członkowskiemu na wodach znajdujących się pod zwierzchnictwem lub jurysdykcją Grenlandii, bez uszczerbku dla kompetencji przyznanych Państwom Członkowskim na podstawie art. 20 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002, Komisja konsultuje się z Państwami Członkowskimi w celu przygotowania optymalnego wykorzystania możliwości połowowych i w szczególności ewentualnego transferu przez odpowiednie Państwa Członkowskie niewykorzystanych możliwości połowowych na rzecz innych Państw Członkowskich, które występują z wnioskiem o taki transfer.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 54.

2. Transfer możliwości połowowych jednego Państwa Członkowskiego na rzecz drugiego Państwa Członkowskiego, zgodnie z ust. 1, odbywa się bez uszczerbku dla przyszłych rozdziałów możliwości połowowych pomiędzy Państwa Członkowskie zgodnie ze względną równowagą.

#### Artykuł 4

Właściciele statków wspólnotowych, którzy uzyskują licencję dla statku wspólnotowego uprawnionego do połowów na wodach znajdujących się pod zwierzchnictwem wyłącznej strefy gospodarczej Grenlandii, uiszczają opłatę licencyjną zgodnie z art. 11 ust. 5 czwartego Protokołu.

Zasady wykonania niniejszego artykułu, włącznie ze stosowaniem licencji i formalnościami jej wydania, podlegają procedurze określonej w art. 30 rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002.

#### Artykuł 5

Przewodniczący Rady jest niniejszym upoważniony do wyznaczenia osób uprawnionych do podpisania Protokołu zmieniającego w celu związania Wspólnoty.

#### Artykuł 6

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 28 czerwca 2004 r.

*W imieniu Rady*

M. CULLEN

*Przewodniczący*

---